



2024/2765

25.10.2024

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2024/2765

z dnia 24 czerwca 2024 r.

w sprawie sprostowania polskiej wersji językowej rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2015/35 uzupełniającego dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/138/WE w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej (Wypłacalność II)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/138/WE z dnia 25 listopada 2009 r. w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej (Wypłacalność II) ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 99 lit. a) oraz art. 111 ust. 1 lit. b), c), f) i j),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Polska wersja językowa rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2015/35 ⁽²⁾ zawiera błąd w art. 82 ust. 1 lit. b) w odniesieniu do dopuszczonej kwoty pozycji należących do kategorii 3, a także błędy w art. 134 ust. 4, art. 209 ust. 3 oraz art. 218 ust. 2 lit. b) w odniesieniu do mających zastosowanie okresów 12 miesięcy. Błędy te mają wpływ na treść tych przepisów.
- (2) Należy zatem odpowiednio sprostować polską wersję językową rozporządzenia delegowanego (UE) 2015/35. Sprostowanie nie ma wpływu na pozostałe wersje językowe,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu delegowanym (UE) 2015/35 wprowadza się następujące sprostowania:

- 1) art. 82 ust. 1 lit. b) otrzymuje brzmienie:
„b) dopuszczona kwota pozycji należących do kategorii 3 stanowi mniej niż 15 % kapitałowego wymogu wypłacalności;”;
- 2) art. 134 ust. 4 otrzymuje brzmienie:
„4. Wymóg kapitałowy dla ryzyka recesji jest równy stracie podstawowych środków własnych zakładu ubezpieczeń i zakładu reasekuracji spowodowanej nagłą stratą kwoty, która bez odliczania kwot należnych z umów reasekuracji i od spółek celowych (podmiotów specjalnego przeznaczenia), wynosi 100 % składek zarobionych przez zakład ubezpieczeń lub zakład reasekuracji w okresie kolejnych 12 miesięcy w ramach linii biznesowych 9 i 21.”;
- 3) art. 209 ust. 3 formuła wprowadzająca otrzymuje brzmienie:
„Jeżeli warunki umowne dotyczące technik ograniczania ryzyka obowiązują przez okres krótszy niż kolejne 12 miesięcy, a zakład ubezpieczeń lub zakład reasekuracji zamierza zastąpić daną technikę ograniczania ryzyka w momencie jej wygaśnięcia innymi podobnymi warunkami umownymi, lub gdy dana technika ograniczania ryzyka jest przedmiotem korekty odzwierciedlającej zmiany w ekspozycji, którą obejmuje, wówczas taka technika ograniczania ryzyka jest całkowicie uwzględniana przy wyznaczaniu podstawowego kapitałowego wymogu wypłacalności, o ile spełnione są wszystkie następujące kryteria jakościowe:”;
- 4) art. 218 ust. 2 lit. b) otrzymuje brzmienie:
„b) obejmuje wszystkie roszczenia ubezpieczeniowe, które mogą zostać zgłoszone do zakładu ubezpieczeń lub zakładu reasekuracji w segmencie lub jednorodnej grupie ryzyka w segmencie w okresie kolejnych 12 miesięcy;”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 czerwca 2024 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ Dz.U. L 335 z 17.12.2009, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/138/oj>.

⁽²⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2015/35 z dnia 10 października 2014 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/138/WE w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej (Wypłacalność II) (Dz.U. L 12 z 17.1.2015, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2015/35/oj).